

本月新闻

新居浜市

第 245 号

2016 年 1 月

由新居浜市 SGG 出版



登石锥山

作者：安娜 谢弗

我是一个比较内向的人，我喜欢尝试各种新鲜事物，也喜欢和人打交道。但是有些时候，我宁愿一个人呆在家里。正因为如此，在我来日本之前，我觉得独自一人生活不成问题。但是作为一个内向的人，一个人生活会独具一些挑战性，有时候我也会挣扎着让自己跳出属于自己的舒适圈，多接触下外面的世界。如果任由我独处，我甚至会一连好几天呆在自己的公寓里，靠“网飞”公司提供的视频度日……

走出舒适圈的机会，还源于黄金周时我被邀请去爬石锥山。我喜欢山，因为我的家乡美国科罗拉多州因为山而闻名。所以当我听到石锥山的时候，我毫不犹豫地把登山加入了不断增多的，我在日本的未完成心愿单里。因为海拔1982米的石锥山并不比我家乡的丹佛山高太多，所以我相当有自信觉得登顶并不是什么问题。

随之我听说了石锥山有名的铁链路线，至今为止，我还从没有爬过像那样的东西。因为我恐高，一想到自己要沿着陡峭的山壁徒手爬68米的铁链，石锥山就显得没那么有吸引力了。

我告诉自己，来到日本后，一定要做一些不同的刺激的事情。尽管我的信念要求我挑战自己。但是我还是花了很长时间犹豫是否去爬石锥山。最后，我还是决定去了。我告诉自己如果我控制不了铁链的话，我就绕道行走……越是快到爬山的日子，我就越来越不确信自己的决定。我陷入了慌乱之中，不知道该怎么办，

于是我花了数小时时间看其他人分享的爬山经验。而最终总结出来的却是：铁链将会是非常可怕的，如果我爬的话，很有可能会全程哭泣.....

最终我还是买了登山手套，尽管我会短暂的幻想比如“生病了”，又或者有其他志愿者活动，以至于爬不了山。但我还是在周一早上7点15分出现在了西条的火车站。那天是个爬山的好天气,天朗气清,温暖又不炎热。，和同行的组员一边走一边聊天,我感觉棒极了。不知不觉我们就到了第一组铁链的地方,这是一个特设的尝试部分,它会告诉你接下来会发生什么。看着蜿蜒曲奇的铁链,我确信要放弃。我告诉自己,还是去尝试下一个环节吧,虽然我知道如果我不先尝试这个的话,那么后面剩下的我将也会很容易放弃。直到我爬到山顶却一个铁链也没爬过.....

但是,看到几乎所有人都在朝铁链走去,我脑海中闪过一个念头,不管是出于突然的勇敢还是来自同辈们的压力,我戴上手套朝有铁链的悬崖边走去.....

这次爬铁链比我预期的要容易的多,虽然有很多次我都想寻求帮助以找到最佳路线。我顺着—根铁链—直爬到了顶端,没有因为恐慌而崩溃,既没掉下去也没死掉。这其中可能最重要的是我并没有临阵退缩。同样,我也爬完了后面的两处铁链。我想最后一处应该是最困难的了,虽然我坚信到了那里我会放弃然后去爬楼梯。

当我们到达最后一处铁链的时候,我的朋友拿出她的手套,然后看着我说:“你确定爬吗?”听她这么—说,我也拿出手套戴了起来。最后一处铁链应该是最困难的了,因为不像其他三处,此处铁链悬挂在一个陡峭的几乎垂直的崖面上。所以它让我别无选择,唯有确保双脚稳稳地放入铁环中,我抓住铁环,试着不朝下看,我的膝盖猛烈的碰撞着崖面,紧贴着前面登山者的臀部.....但尽管如此,我还是做到了。我站在山顶看着延绵的群山,累并快乐着,看着那我曾经仰望过的山脉,看着浮云飘过它们表面。然后,站在山顶上,很容易就忘记了我当初的担心和害怕.....



安娜谢弗来自美国科罗拉多州的丹佛市。现在是新居滨的外语指导助手。她的兴趣是读书和旅行。您还可以通过以下地址阅读到有关她更多的信息。

smalladventurer.blogspot.com。

电 影

TOHO 电影院 新居浜 (AEON 购物中心)

12月4日	花生漫画大电影	2D・3D 译制
12月4日	幽灵党	2D 英语
12月18日	星球大战：原力觉醒	2D 英语・译制 3D 译制
1月8日	间谍之桥	2D 英语
1月15日	帕丁顿熊	2D 英语
1月15日	快乐季节	未 定
1月16日	海洋深处	2D 英语
1月23日	云中行走	2D 英语

信息服务

网页：<http://niihama-aeonmall.com>

电话 (24 小时)：050-6868-5019 (日语)

电影播放前时间有可能变动，请在观影前事先确认

有关狂犬病

(摘自市政新闻 2015年7月刊)

狂犬病是由动物的狂犬病病毒引起的传染性疾病。任何哺乳动物都有被传染的可能。人类被感染的主要病源几乎都来自于狗。一旦人类被携带有狂犬病病毒的动物咬了，病毒就会通过唾液经过创伤面进入人体。而且一旦病状出现，就会100%丧命。因为至今为止都没有有效的治疗方法。

在日本，至今为止还没有发现一例狂犬病例。但是在全世界，甚至是在周边国家，每年都会因此丧生5.5万人之多。

如果一旦在日本出现狂犬病病例，必须立即采取措施以组织疾病的蔓延。所以，所有饲养有狗或者其他动物的人，都应该知晓狂犬病给人类带来的危害，并到市政府登陆，每年给它们注射狂犬疫苗。

第 26 届新居滨国际联谊聚会

加入我们吧！在这里会有最美味的点心，最暖心的交流！

如果您想交到来自世界各地的朋友们，那么请加入我们的新居滨国际联谊聚会吧！

- 日期：2016 年 2 月 21 日
时间：下去 1 点到 3 点半
- 会场：新居滨妇女广场
新居滨市庄内町 4-4-19
- 电话：0897-37-1700
- 入场费：500 日元/人（6 岁及以下儿童免费）



在这里：

您可以穿着自己的民族服装前来参加！（比如旗袍）

您可以学到有趣的舞蹈！

欣赏到日本书法！

品尝到来自世界各地的点心！

同时，我们面向社会，广泛征集国际联谊聚会志愿者（帮助制作各种点心）。

如果您感兴趣的话，请联系：

Okame大亀女士 0897-34-8914 yasumi@galaxy.ocn.ne.jp

Nakamura中村先生 080-3403-3351 qq4k8q39k@hyper.ocn.ne.jp

举办方：SGG 新居滨 & 新居滨市政府

网上在线阅读地址（中英文）：

*本月新闻

*垃圾分类方法

*新居滨市生活指南

点击  <http://www.city.niihama.lg.jp/english/>

Clair:*Multilingual Living Information

<http://www.clair.or.jp/tagengorev/en/index.html>

1 月 活 动

☆ 1/1: 元旦

很多日本人都会在这天里去参拜神社。祈求来年的幸福和平安。而许多商场都会在这天出售“福袋”。

☆ 1/2 · 1/3 (Akagane) 铜乡博物馆临时营业

☆ 1/10 (周日):成人仪式 11:00 ~ 文化中心

您可以看到很多年满 20 周岁的男女穿着漂亮的和服。

☆ 1/17 (周日): 风筝比赛 13:00 ~ 海滨公园

风筝必须为手工制作。风筝线不超过 150 米。不能使用金属。颜色、大小自定。入场免费。

☆ 1/24 (周日): 海滨盛会 10:00~16:00

Noborimichi ~ Dome Niihama ~ Showa-dori

(登道街) (铜梦新居滨) (昭和通街道)

您不仅可以在登道街观赏到很多漂亮的七夕挂饰，还可以品尝各种新鲜美味的海鲜产品。比如，可以品尝到东日本大地震灾区南三陆的各种海产品，如：牡蛎、扇贝、章鱼等，还可以吃到从青森县直接运过来的新鲜苹果，还可以购买到各种新鲜美味的蔬菜、肉类食品和点心。

☆ 1/5 (周二) ~ 1/17 (周日) 玩具展 (玩具图书馆)

铜乡博物馆 2F。(Akagane) 入场免费

☆ 厨房垃圾变肥料的方法 (免费课程)

10:00-11:00

1/12 (周二) 角野公民馆

1/14 (周四) 地区交流中心

1/19 (周二) 神乡公民馆

详情请咨询市政府办公电话: 0897-65-1252



SGG 欢迎大家对月刊提出各种建议、疑问和想法。

邮箱: yukiko-m@shikoku.ne.jp

kasi4386@plum.ocn.ne.jp

sheep@abeam.ocn.ne.jp

*本月编辑 M. Hada & H. Yamamoto

日语学习点

いろいろな“かける”no. 2

A : 来週^{らいしゅう}の金曜日^{きんようび}に新年会^{しんねんかい}を するんですが、いかがですか。

Raishū no kinyōbi ni shinnenkai o surun desu ga, ikaga desu ka.

(We're going to have a New Year's party next Friday. How about joining us?)

下周五我们准备开新年会，要加入我们吗？

B : 残念^{ざんねん}ですが、その日^ひは ちょっと 都合^{つごう}が 悪^{わる}くて・・・。

Zannen desu ga, sono hi wa chotto tsugō ga warukute...

(Oh too bad! I'm afraid I can't make it on that day...) 太遗憾了，我那天不太方便。

今度^{こんど} また、声^{こゑ}を かけて くださいね。

Kondo mata, koe o kakete kudasai ne. (Please ask me again next time.) 下次去的话，请再叫上我哦。

A : あれ？今日^{きょう}は 眼鏡^{めがね}を かけているんですか。

Are? Kyō wa megane o kaketeirun desu ka?

(Oh! You are wearing glasses today!) 咦！你今天戴眼镜了呢。

B : ええ、目^めの 炎症^{えんしょう}が ひどくて、コンタクト^{はい}が 入らないんです。

Ee, me no enshō ga hidokute, kontakuto ga hairanain desu.

(Yes. My eyes are badly inflamed, so I can't wear contacts.)

是啊，眼睛发炎了，所以不能戴隐形眼睛了。

A : 大変^{たいへん}ですね。でも その眼鏡^{めがね}、よく 似合^{にあ}ってますよ。

Taihen desu ne. Demo sono megane, yoku niatteimasu yo.

(That's terrible! But those glasses suit you very well!) 真糟糕啊！但是这幅眼镜很适合你哦。

(会社^{かいしゃ}で) (At the company) 在公司

A : 新製品^{しんせいひん}の カタログ^{よぶん}、余分^{いちぶ}に 一部^{いちぶ} もらってきましたよ。

Shinseihin no katarogu, yobun ni moratte kimashita yo.

(I got an extra copy of the new product catalog.) 我拿到了一份额外的新产品说明书哦。

B : お手数^{てすう} かけて、すみません。助^{たす}かります。

Otesu kakete, sumimasen. Tasukarimasu.

(Sorry to trouble you. Thanks for the help.) 给你添麻烦了，真不好意思。帮了我大忙了。

(リビング^{りびんぐ}で) (In the living room) 在卧室

A : あれ？何か^{なに} 焦^こげ臭^{くさ}くない？。Are? Nanika kogekusakunai?

(Hey! I smell something burning!) 咦！好像有什么东西烧糊了呢。

B : あー、カレー^ひ、火^ひに かけた ままだった。

Aa, karē, hi ni kaketamama datta.

(Oh no! I left the heat on under the curry!!) 啊！咖喱！我还一直放在火上煮着呢。

A : あーあ、せっかく 時間^{じかん}を かけて 作^{つく}ったのに。

Aaa, sekkaku jikan o kakete tsukutta noni.

(Oh, no! And after we took so much time to cook it!!) 哎！好不容易花时间做的。

<由新居浜市日语协会提供>

NNK 面向居住在新居浜市的外国人提供日语课程。

请联系我们，联系电话：0897-34-3025 (Manami Miki)。

邮箱：manami-m@js6.so-net.ne.jp